

## IT

### Descrizione del prodotto e suo funzionamento

L'interfaccia KNX USB IN00A03USB è un'interfaccia dati tra il Personal Computer e l'installazione bus KNX. Può essere utilizzata come interfaccia di programmazione per il software ETS® versione 3 o superiore ed è in grado di gestire i frame estesi. I frame estesi velocizzano il download verso quei dispositivi in grado di ricevere questo tipo di telegrammi.

Il LED a bordo del dispositivo indica lo stato operativo ed eventuali errori di trasmissione sul bus. Il connettore USB è isolato galvanicamente dal bus KNX.

### Specifiche tecniche

#### Sicurezza elettrica

Protezione (acc. EN 60529): IP 20

#### Marchio CE in accordo con le norme

- EMC directive 2014 / 30 / EU
- RoHS directive 2011 / 65 / EU
- EN 50491-3: 2009
- EN 50491-5-1: 2010
- EN 50491-5-2: 2010
- EN 50491-5-3: 2010
- EN 61000-6-2: 2005
- EN 61000-6-3: 2007 + A1: 2011
- EN 50581: 2012

#### Requisiti Ambientali

- Temp. ambiente di funzionamento: - 5...+ 45 °C
- Temp. ambiente di stoccaggio: - 25...+ 70 °C
- Umidità relative (senza condensa): 5 %...93 %

#### Dati meccanici

- Contenitore: plastica (PC)
- Montaggio per guida DIN, larghezza: 1 unità (18 mm)
- Peso: approx. 40 g

#### Indicatori

- 2 LED, multicolore

#### KNX

- Mezzo trasmissivo: TP
- Protocollo interfaccia: HID/CEMI
- Max. lunghezza APDU: 55
- Modello memoria: System B

#### Alimentazione

- USB < 15 mA
- KNX < 3 mA

#### Connettori

- Connector for KNX TP Bus (red/black)
- USB: Connettore type B
- lunghezza massima cavo 5 m

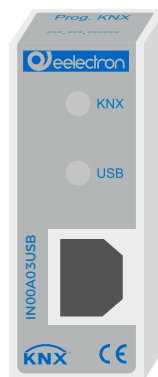
Per ulteriori informazioni visitare: [www.eelectron.com](http://www.eelectron.com)



## Interfaccia compatta USB tra PC e bus KNX IN00A03USB

### Compact USB Interface between PC and KNX bus IN00A03USB

### Kompakte USB Schnittstelle zwischen PC und KNX-Bus IN00A03USB



#### SMALTIMENTO

Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. Al termine dell'utilizzo, l'utente dovrà farsi carico di conferire il prodotto ad un idoneo centro di raccolta differenziata oppure di riconsegnarlo al rivenditore all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.



eelectron spa

Via Monteverdi 6

I-20025 Legnano (MI) - Italia

Tel: +39 0331 500802 Fax: +39 0331 564826

Email: [info@eelectron.com](mailto:info@eelectron.com) Web: [www.eelectron.com](http://www.eelectron.com)



# EN

## Product and Applications description

The KNX USB IN00A03USB Interface is a data interface between a PC or laptop and the KNX installation bus. It can be used as a programming interface for ETS® Software Version 3 (or higher) and supports KNX long frames. Long telegrams enable a faster download to devices that can receive these telegrams.

The LEDs on the device indicate the operating status and communication errors on the bus. The USB connector is galvanic isolated from the KNX bus.

## Technical data

### Electrical safety

Protection (acc. EN 60529): IP 20

### CE marking according to

- EMC directive 2014 / 30 / EU
- RoHS directive 2011 / 65 / EU
- EN 50491-3: 2009
- EN 50491-5-1: 2010
- EN 50491-5-2: 2010
- EN 50491-5-3: 2010
- EN 61000-6-2: 2005
- EN 61000-6-3: 2007 + A1: 2011
- EN 50581: 2012

### Environmental requirements

- Ambient temp. operating: - 5 ... + 45 °C
- Ambient temp. non-op.: - 25 ... + 70 °C
- Rel. humidity (non-condensing): 5 % ... 93 %

### Mechanical data

- Housing: plastic (PC)
- DIN rail mounted device, width: 1 unit (18 mm)
- Weight: approx. 40 g

### Indicators

- 2 LEDs, multicolor

### KNX

- Medium TP
- Interface protocol: HID/cEMI
- Max. APDU length: 55
- Device model: System B

### Power supply

- USB < 15 mA
- KNX < 3 mA

### Connectors

- Connector for KNX TP Bus (red/black)
- USB: Connector type B
- max. cable length: 5 m

For further information please visit [www.eelectron.com](http://www.eelectron.com)



### DISPOSAL

The crossed-out bin symbol on the equipment or packaging means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste centre, or return it to the retailer when purchasing a new one. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials.

# DE

## Beschreibung des Produkts und seine Funktionen

Das KNX USB IN00A03USB Interface dient als Datenschnittstelle zwischen einem PC oder Laptop und dem Installationsbus KNX. Er kann als Programmierschnittstelle für die ETS® Software Version 3 (oder höher) verwendet werden und unterstützt KNX Long Frames. Lange Telegramme ermöglichen einen schnelleren Download in Geräte, die diese Telegramme empfangen können.

Die LEDs im Gerät zeigen den Betriebszustand sowie Kommunikationsfehler am Bus an. Der USB Anschluss ist vom KNX Bus galvanisch getrennt.

## Technische Daten

### Elektrische Sicherheit

- Schutzart (nach EN 60529): IP 20

### CE-Kennzeichnung gemäß

- EMV Richtlinie 2014 / 30 / EU
- RoHS Richtlinie 2011 / 65 / EU
- EN 50491-3: 2009
- EN 50491-5-1: 2010
- EN 50491-5-2: 2010
- EN 50491-5-3: 2010
- EN 61000-6-2: 2005,
- EN 61000-6-3: 2007 + A1: 2011
- EN 50581: 2012

### Umweltbedingungen

- Umgebungstemperatur im Betrieb: - 5 ... + 45 °C
- Lagertemperatur: - 25 ... + 70 °C
- Rel. Feuchte (nicht kondens.): 5 % ... 93 %

### Mechanische Daten

- Gehäuse: Kunststoff (PC)
- DIN Reiheneinbau mit 1 TE (18 mm)
- Gewicht: ca. 40 g

### Anzeigeelemente

- 2 LEDs, mehrfarbig

### KNX

- Medium TP
- Interface Protokoll: HID/cEMI
- Max. APDU Länge: 55
- Gerätemodell: System B

### Spannungsversorgung

- USB < 15 mA
- KNX < 3 mA

### Anschlüsse

- Klemme für KNX TP Bus (rot/schwarz)
- USB-Schnittstelle: Buchse Typ B,
- Leitungslänge max. 5 m

Für weitere Informationen besuchen Sie: [www.eelectron.com](http://www.eelectron.com)



### ENTSORGUNG

Das Symbol des mit X gekennzeichneten Behälters zeigt an, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von anderen Abfällen gesammelt werden muss. Am Ende der Nutzungsdauer müssen Sie das Produkt zu einer entsprechenden Sammelstelle bringen oder es beim Kauf eines neuen Produkts an Ihren Händler zurückgeben. Die ordnungsgemäße Abfalltrennung für ein späteres Recycling der Ausrüstung trägt dazu bei, mögliche nachteilige Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden und die Wiederverwendung und / oder Wiederverwertung der Materialien der Ausrüstung zu fördern.